



Waterloo Catholic
District School Board
Quality, Inclusive, Faith-Based Education

Tiếng Việt

1. Introduction/Assent



Điều tra dân số sinh viên WCDSB năm 2025

Chào mừng đến với cuộc điều tra dân số sinh viên WCDSB!

Chúng tôi yêu cầu bạn kể cho chúng tôi về bản thân và về những trải nghiệm của bạn ở trường và ngoài trường. Chúng tôi muốn tạo ra những ngôi trường chào đón tất cả học sinh và chúng tôi cần sự giúp đỡ của bạn để biến điều đó thành hiện thực!

Việc hoàn thành khảo sát này là tự nguyện.

Sau khi khảo sát, phản hồi của bạn sẽ được kết hợp với tất cả các phản hồi khác từ học sinh trên toàn Hội đồng để tạo báo cáo có kết quả – bạn sẽ không được xác định theo bất kỳ cách nào trong báo cáo này. Bạn có thể yêu cầu quyền truy cập hoặc sửa thông tin cá nhân được thu thập trong Điều tra dân số học sinh có liên quan đến bạn. Sự đồng ý có thể bị thu hồi để sử dụng thêm thông tin cá nhân của bạn, nhưng việc thu hồi sẽ không dẫn đến thay đổi đối với phân tích và báo cáo đã được hoàn thành như một phần của hoạt động Điều tra dân số học sinh.

Đây là cơ hội để bạn chia sẻ với chúng tôi về bạn và những trải nghiệm của bạn để chúng tôi có thể đáp ứng tốt hơn nhu cầu riêng của bạn và giúp bạn thành công.

Cuộc khảo sát sẽ mất khoảng 15-30 phút để hoàn thành. Chọn câu trả lời mô tả tốt nhất về bạn và suy nghĩ của bạn. Hãy nhớ rằng, không có câu trả lời đúng hay sai. Nếu có điều gì đó bạn không hiểu trong cuộc khảo sát, vui lòng yêu cầu giáo viên giải thích cho bạn. Nếu bạn không cảm thấy thoải mái khi trả lời một câu hỏi, vui lòng bỏ qua câu hỏi đó và chuyển sang câu hỏi tiếp theo. Không có chương trình, dịch vụ hoặc lợi ích nào có thể bị giữ lại vì bạn không tham gia hoặc trả lời mọi câu hỏi.

Cuộc điều tra dân số học sinh được WCDSB lập ra để tuân thủ Đạo luật chống phân biệt chủng tộc theo

điều 7(2) với mục tiêu xóa bỏ nạn phân biệt chủng tộc có hệ thống và thúc đẩy công bằng chủng tộc. Các phản hồi của bạn sẽ được kết hợp với thông tin cá nhân mà Hội đồng đã lưu giữ trong hệ thống thông tin học sinh của chúng tôi theo Đạo luật Giáo dục. Chúng tôi cũng được yêu cầu liên kết các phản hồi của bạn với thông tin cá nhân bổ sung (tức là thành tích, tích lũy tín chỉ, tỷ lệ tốt nghiệp, đình chỉ/đuổi học, dịch vụ giáo dục đặc biệt và tham gia chương trình học thuật/ngoại khóa).

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về Điều tra dân số học sinh, vui lòng liên hệ với hiệu trưởng hoặc Điều phối viên nghiên cứu (research@wcdsb.ca)

Bạn muốn biết thêm về Điều tra dân số sinh viên?

Nhấp vào đây để biết thêm thông tin

Là một cộng đồng học tập Công giáo, chúng tôi được truyền cảm hứng và hướng dẫn bởi Phúc âm trong việc theo đuổi công bằng và công lý như một giá trị bắt nguồn từ đức tin của chúng tôi. Trong truyền thống Công giáo/Thiên chúa giáo của chúng tôi, chúng tôi có một mệnh lệnh đạo đức là hành động có chủ đích để đảm bảo những người chúng tôi phục vụ - nhân viên, sinh viên và cộng đồng - được đối xử tôn trọng và có phẩm giá như anh chị em trong Chúa Kitô. Theo đó, tầm nhìn của Hội đồng trường Công giáo Waterloo (WCDSB) cam kết chúng tôi sẽ trở thành "trái tim của cộng đồng", mang đến "thành công cho mỗi người và một nơi cho tất cả mọi người". Là một bước quan trọng trong việc hiện thực hóa tầm nhìn của chúng tôi, nhằm hỗ trợ kế hoạch mục vụ của chúng tôi và phù hợp với Kế hoạch hành động vì công bằng của Bộ Giáo dục, bạn được mời tham gia vào Cuộc điều tra dân số học sinh năm 2024-2025 của chúng tôi!

2. Student Assent

Vui lòng xác nhận lớp của bạn:

- Tôi đang học lớp 4
- Tôi đang học lớp 5
- Tôi đang học lớp 6
- Tôi đang học lớp 7
- Tôi đang học lớp 8
- Tôi đang học lớp 9
- Tôi đang học lớp 10
- Tôi đang học lớp 11
- Tôi đang học lớp 12

Không, tôi đang học lớp:

Bạn có muốn tham gia khảo sát này không?

KHÔNG Đúng

Bạn đã nhấp vào “Không”. Để thoát khỏi khảo sát, hãy nhấp vào “Thoát khỏi khảo sát” bên dưới?

Thoát Khảo sát Quay lại khảo sát

3. First Language

Ngôn ngữ đầu tiên bạn học ở nhà khi còn nhỏ và vẫn hiểu là gì? (Chọn tất cả các câu trả lời phù hợp)

Tiếng Anh Tiếng Pháp Ngôn ngữ bản địa Canada:

Ngôn ngữ khác không được liệt kê ở trên Tôi không chắc chắn Tôi không hiểu câu hỏi này

Tôi thích không trả lời

Bạn đã chọn một ngôn ngữ khác. Ngôn ngữ đầu tiên bạn học ở nhà khi còn nhỏ và vẫn hiểu là gì? (Chọn tất cả các mục phù hợp)

Nếu trước tiên bạn học nói một hoặc nhiều ngôn ngữ không được liệt kê, bạn có thể nhập câu trả lời của mình vào ô được cung cấp.

Tiếng Albania Tiếng Amharic Tiếng Ả Rập người Armenia Tiếng Bengal

Tiếng Bosnia Tiếng Trung (bao gồm tiếng Quan Thoại và tiếng Quảng Đông) Tiếng Croatia

Tiếng Hà Lan Tiếng Philipin (bao gồm tiếng Tagalog & tiếng Philipin) Tiếng Đức

Tiếng Hy Lạp Tiếng Gujarat Tiếng Hin-ddi Tiếng Hungary Tiếng Ý

Hàn Quốc Tiếng Kurd Tiếng Mã Lai Lào Tiếng Pashto Tiếng Ba Tư (Farsi)

Tiếng Ba Lan Tiếng Bồ Đào Nha Tiếng Punjab (Panjabi) Tiếng Rumani

- Tiếng Nga Tiếng Serbia Tiếng Tây Ban Nha Tiếng Somali Tiếng Tamil
 Tiếng Tigrinya Thổ Nhĩ Kỳ Tiếng Ukraina Tiếng Urdu Tiếng Việt
 Một hoặc nhiều ngôn ngữ không được liệt kê ở trên (vui lòng nêu rõ):

- Tôi không chắc chắn Tôi không hiểu câu hỏi này Tôi thích không trả lời

4. Indigenous Identity

First Nations, Métis và/hoặc Inuk/Inuit có nghĩa là gì?

- [Nhấp vào đây để biết thêm thông tin](#)

Người bản địa – Người bản địa của một khu vực, những người đã chiếm đóng một lãnh thổ từ những ngày không thể nhớ lại. Người bản địa ở Canada, tuyên bố tổ tiên của họ là những người đầu tiên đến vùng đất này cách đây hơn 10.000 năm. Trong số những người bản địa của Canada, có 3 nhóm được công nhận.

1. Inuk/Inuit – người bản địa của Bắc Cực Canada

2. Người Métis – những người có thể truy tìm nguồn gốc tổ tiên của mình từ Quốc gia Métis lịch sử và là hậu duệ đầu tiên của nền văn hóa và khu định cư của Quốc gia Đầu tiên và người châu Âu.

3. Dân tộc đầu tiên – những người được coi là người da đỏ có địa vị và không có địa vị.

Người dân tộc đầu tiên không phải là người Métis hay người Inuit.

Bạn có xác định mình là người Dân tộc đầu tiên, Inuk/Inuit và/hoặc Métis không? Nếu có, hãy chọn tất cả các mục phù hợp.

- KHÔNG
 Vâng, Người bản xứ
 Có, người Inuk/Inuit
 Vâng, Métis
 Tôi không chắc chắn
 Tôi không hiểu câu hỏi này
 Tôi thích không trả lời

5. Ethnic Origin

NGUỒN GỐC DÂN TỘC hoặc VĂN HÓA có nghĩa là gì?

Nhấp vào đây để biết thêm thông tin

Một số bạn có thể liên kết danh tính của mình với một quốc gia cụ thể. Ví dụ, "quốc gia mà cha mẹ / ông bà / ông bà cố của bạn đến từ đó".

Nguồn gốc dân tộc đề cập đến nguồn gốc dân tộc hoặc văn hóa của một người. Các nhóm dân tộc có chung bản sắc, di sản, tổ tiên hoặc quá khứ lịch sử, thường có đặc điểm văn hóa, ngôn ngữ và/hoặc tôn giáo có thể nhận dạng được.

NGUỒN GỐC DÂN TỘC hoặc VĂN HÓA của bạn là gì? **(Chọn tất cả các mục phù hợp)**

Nói cách khác, ông bà/cha mẹ cố của bạn đến từ đâu?

- Người Afghanistan Người Albania người Mỹ Người Ả Rập Người Armenia
- Người Áo Người Barbados người Bỉ người Bosnia Nguồn gốc của quần đảo Anh
- người Canada Người Trung Quốc người Colombia Người Croatia Người Séc
- Người Đan Mạch Người Hà Lan Người Đông Ấn Độ Người Ai Cập Người Anh
- người Eritrea người Ethiopia Người Philippines Người Phần Lan
- Các quốc gia đầu tiên Người Pháp Người Đức Người Hy Lạp Người Guyana
- Người Hungary Người Inuk/Người Inuit người Iran người Iraq người Ai-len
- Người Ý người Jamaica Người Nhật Người Do Thái Người Hàn Quốc
- Người Kurd người Lào người Libăng Người Litva Người Macedonia
- Người Malta Người Métis người Mexico Người Newfoundland người Nigeria
- Người Na Uy Nguồn gốc Châu Phi khác Nguồn gốc Châu Âu khác người Pakistan
- người Palestine Nguồn Ba Lan người Bồ Đào Nha người Punjab người Rumani
- người Nga người El Salvador người Scotland người Serbia người Slovak
- người Slovenia người Somali Nguồn gốc Nam Á Tiếng Tây Ban Nha Sri Lanka
- người Sudan người Thụy Điển người Thụy Sĩ người Syria người Tigrinya
- Người Trinidad/ Tobago Người Thổ Nhĩ Kỳ người Ukraina người Việt người Wales

- người Tây Ấn Độ người Nam Tư Khác:

- Tôi không chắc chắn Tôi không hiểu câu hỏi này Tôi thích không trả lời

6. Racial Identity

BẢN SẮC CHUNG TỘC có nghĩa là gì?

- [Nhấp vào đây để biết thêm thông tin](#)

Mọi người thường được mô tả là thuộc về một "chủng tộc" nhất định dựa trên cách người khác nhìn nhận và cư xử với họ. Những ý tưởng về việc ai thuộc chủng tộc nào thường dựa trên các đặc điểm ngoại hình như màu da. Những ý tưởng về chủng tộc thường được người khác áp đặt lên mọi người theo những cách có thể ảnh hưởng đến trải nghiệm sống của họ và cách họ được đối xử. Chủng tộc thường bị nhầm lẫn với dân tộc, nhưng thường có thể có một số dân tộc trong một nhóm chủng tộc.

Trong xã hội của chúng ta, mọi người thường được mô tả theo chủng tộc hoặc xuất thân chủng tộc của họ. Ví dụ, một số người được coi là "Người da đen", "Người Đông Á", "Người Trung Đông" hoặc "Người da trắng", v.v.

LOẠI CHUNG TỘC nào mô tả tốt nhất về bạn? **(Chọn tất cả các mục phù hợp)**

Lưu ý câu hỏi này hỏi "Nhóm chủng tộc nào mô tả tốt nhất cách bạn nhìn nhận bản thân? **Nếu bạn có nhiều hơn một lý lịch, hãy chọn tất cả những lý lịch phù hợp**".

- Người da đen** (gốc Phi, ví dụ: người Phi-Caribbean, người Canada gốc Phi, người Nigeria, người Eritrea, v.v.)
- Người Đông/Đông Nam Á** (gốc Đông Nam Á, ví dụ: người Trung Quốc, Hàn Quốc, Nhật Bản, Đài Loan; người Philippines, Việt Nam, Campuchia, Thái Lan, Indonesia, v.v.)
- Người bản địa Canada** (Dân tộc đầu tiên, Métis, Inuk/Inuit)
- Người La tinh/Latina/Latinx** (gốc Tây Ban Nha, Mỹ La tinh)
- Trung Đông** (người Ả Rập, Ba Tư, gốc Tây Á, ví dụ như người Afghanistan, Ai Cập, Iran, Liban, người Kurd, v.v.)
- Người Nam Á** (gốc Nam Á, ví dụ: người Đông Ấn, người Pakistan, người Bangladesh, người Sri Lanka, người Ấn Độ-Caribbean, v.v.)
- Người da trắng** (gốc châu Âu, ví dụ như người Anh, người Ý, người Đức, người Bồ Đào Nha, v.v.)
- Một loại chủng tộc **khác**
- Tôi không chắc chắn

- Tôi không hiểu câu hỏi này
 Tôi thích không trả lời

7. Religion

TÔN GIÁO và/hoặc LIÊN KẾT TÂM LINH có nghĩa là gì?

Nhấp vào đây để biết thêm thông tin

Mọi người có thể bị đối xử khác nhau dựa trên tôn giáo của họ hoặc tôn giáo được nhận thức, điều này có thể dẫn đến những tác động tiêu cực và kết quả không bình đẳng. Hồi giáo và bài Do Thái là những ví dụ về cách tôn giáo có thể bị phân biệt chủng tộc. Mọi người có thể trải nghiệm phân biệt chủng tộc không chỉ dựa trên màu da mà còn dựa trên các đặc điểm nhận thức khác có liên quan đến tôn giáo.

TÔN GIÁO và/hoặc LIÊN KẾT TÂM LINH của bạn là gì? (Chọn tất cả các mục phù hợp)

- Vô thần Người vô thần Thiên chúa giáo - **Công giáo**
 Thiên chúa giáo - **không phải Công giáo** Phật tử Ấn Độ giáo Tâm linh bản địa
 Hồi giáo Do Thái Đạo Sikh Không có liên kết tôn giáo hoặc tâm linh
 Một tôn giáo hoặc tín ngưỡng khác Hỏi đáp Tôi không chắc chắn
 Tôi không hiểu câu hỏi này Tôi thích không trả lời

8. Gender / Sexual Orientation

GIỚI TÍNH của bạn là gì?

- Con trai Con gái Nữ giới Nam giới phi nhị phân Không phù hợp
 Chuyển giới nữ Chuyển giới nam Hai tinh thần Khác Tôi không chắc chắn
 Tôi không hiểu câu hỏi Tôi thích không trả lời

KHU HƯỚNG TÌNH DỤC của bạn là gì?

- Lưỡng tính Đồng tính nam Đồng tính nữ Kỳ lạ Hỏi đáp Thẳng Khác
 Tôi không chắc chắn Tôi không hiểu câu hỏi Tôi thích không trả lời

9. Challenges

THÁCH THỨC có nghĩa là gì?

- Nhấp vào đây để biết thêm thông tin**

Một thách thức có thể là về thể chất, tinh thần, hành vi, phát triển, giác quan, giao tiếp hoặc kết hợp bất kỳ điều nào trong số này. Các rào cản như bối cảnh khó tiếp cận (như trường học, cửa hàng hoặc nơi công cộng), thái độ tiêu cực và rào cản thông tin góp phần vào trải nghiệm gặp phải thách thức của một người.

Một số người xác định mình gặp khó khăn vì tình trạng sức khỏe lâu dài hoặc vĩnh viễn khiến họ khó có thể hoạt động trong môi trường không hoàn toàn hòa nhập và dễ tiếp cận. Khó khăn của một người có thể được chẩn đoán hoặc không được chẩn đoán. Nó có thể bị ẩn hoặc hiển thị. Một số học sinh gặp khó khăn có thể có một kế hoạch đặc biệt tại trường để giúp họ như Kế hoạch giáo dục cá nhân (IEP), nhưng một số thì không.

Bạn có gặp phải bất kỳ thách thức nào sau đây không? **(Chọn tất cả các câu trả lời phù hợp)**

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Nghiện ngập | <input type="checkbox"/> Nổi đau |
| <input type="checkbox"/> Rối loạn tăng động giảm chú ý (ADHD) | <input type="checkbox"/> Khuyết tật về thể chất |
| <input type="checkbox"/> Rối loạn phổ tự kỷ | <input type="checkbox"/> Cảm giác (ví dụ, phản ứng bất thường với âm thanh, hình ảnh, đèn nhấp nháy, không có khả năng xử lý cơn đau) |
| <input type="checkbox"/> Mù hoặc thị lực kém | <input type="checkbox"/> Khuyết tật về lời nói/ngôn ngữ |
| <input type="checkbox"/> Điếc hoặc khó nghe | <input type="checkbox"/> Một thách thức không được liệt kê ở trên (vui lòng nêu rõ): |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div> |
| <input type="checkbox"/> Khuyết tật phát triển/trí tuệ/(các khuyết tật) | <input type="checkbox"/> Không, tôi không có bất kỳ thách thức nào trong số này |
| <input type="checkbox"/> Khuyết tật học tập | <input type="checkbox"/> Tôi không chắc chắn |
| <input type="checkbox"/> Khuyết tật sức khỏe tâm thần | <input type="checkbox"/> Tôi không hiểu câu hỏi này |

Khả năng di chuyển (ví dụ: xe lăn, xe tập đi, nạng)

Tôi thích không trả lời

10. Household Characteristics (Socio-Economic Status) (from PISA)

Phần tiếp theo này sẽ hỏi bạn về nơi bạn sống, môi trường học tập tại nhà và khả năng tiếp cận các hoạt động tại trường và cộng đồng của bạn. Điều này sẽ giúp chúng tôi hiểu được những khác biệt mà học sinh có thể gặp phải trong cuộc sống hàng ngày của mình. Hãy nhớ rằng, bạn có thể bỏ qua bất kỳ câu hỏi nào mà bạn không muốn trả lời.

Trong nhà bạn có: (Chọn tất cả những gì phù hợp)

- Một căn phòng của riêng bạn
- Truy cập Internet
- Đăng ký dịch vụ phát trực tuyến (ví dụ: Netflix, CraveTV, Disney+, v.v.)
- Một phòng khách
- Một nhạc cụ
- Điều hòa không khí

Nhà bạn có bao nhiêu thứ sau đây?

Có bao nhiêu **điện thoại di động** trong nhà bạn?

- Không có Một Hai Ba hoặc nhiều hơn

Nhà bạn có bao nhiêu **chiếc tivi** ?

- Không có Một Hai Ba hoặc nhiều hơn

Có bao nhiêu máy tính/máy tính bảng ở nhà bạn?

- Không có Một Hai Ba hoặc nhiều hơn

Có bao nhiêu **xe ô tô** trong nhà bạn?

Không có Một Hai Ba hoặc nhiều hơn

Nhà bạn có bao nhiêu **phòng có bồn tắm hoặc vòi sen** ?

Không có Một Hai Ba hoặc nhiều hơn

Bạn có đồng ý với các tuyên bố sau đây không? Vui lòng chọn câu trả lời của bạn từ menu thả xuống bên cạnh mỗi tuyên bố.

Bạn có **ai có thể động viên bạn** hoàn thành bài tập ở nhà không?

Có Thỉnh thoảng KHÔNG Tôi không chắc chắn Tôi không hiểu câu hỏi
 Tôi thích không trả lời

Có **ai đó thực sự có thể giúp bạn** hoàn thành bài tập ở nhà không?

Có Thỉnh thoảng KHÔNG Tôi không chắc chắn Tôi không hiểu câu hỏi
 Tôi thích không trả lời

Tôi có đủ mọi thứ cần thiết ở nhà để giúp tôi học tập tốt (ví dụ: không gian học tập, máy tính xách tay/máy tính bảng, kết nối internet, sách, giấy, bút chì/bút bi, v.v.).

Có Thỉnh thoảng KHÔNG Tôi không chắc chắn Tôi không hiểu câu hỏi
 Tôi thích không trả lời

11. MYSP & SAP (from EQAO) *new*

Tôi có nhiều thời gian vui vẻ hơn là thời gian buồn.

Không đồng ý nhiều Không đồng ý một chút Không đồng ý cũng không phản đối Đồng ý một chút Đồng ý rất nhiều

Tôi tin rằng sẽ có nhiều điều tốt đẹp hơn là điều xấu xảy đến với tôi.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Hầu hết mọi ngày tôi đều bắt đầu bằng suy nghĩ mình sẽ có một ngày tốt lành.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Nói chung, tôi thích được là chính mình.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Nhìn chung, tôi có rất nhiều điều để tự hào.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Có rất nhiều điều tốt về tôi.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Tôi thường cảm thấy không vui.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Tôi cảm thấy buồn phiền về mọi chuyện.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Tôi cảm thấy mình làm sai rất nhiều việc.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Nhìn chung, bạn sẽ mô tả sức khỏe của mình thế nào?

Yếu

Bình thường

Tốt

Xuất sắc

Về hầu hết mọi mặt, cuộc sống của tôi gần như đạt được những gì tôi mong muốn.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Mọi thứ trong cuộc sống của tôi đều tuyệt vời.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Tôi hài lòng với cuộc sống của mình.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Cho đến nay tôi đã có được những điều quan trọng mà tôi muốn trong cuộc sống.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Nếu tôi có thể sống lại cuộc đời mình, tôi vẫn sẽ sống như vậy.

Không đồng ý nhiều

Không đồng ý một chút

Không đồng ý cũng không phản đối

Đồng ý một chút

Đồng ý rất nhiều

Ở trường, học sinh được... **dành thời gian để cầu nguyện và tôn vinh Chúa trong cuộc sống của mình.**

Đúng Thỉnh thoảng KHÔNG

Ở trường, học sinh được... **khuyến khích giao tiếp với người khác một cách tôn trọng và trung**

thực.

Đúng Thỉnh thoảng KHÔNG

Ở trường, học sinh được... **khuyến khích sử dụng khả năng sáng tạo và trí tưởng tượng của mình để giải quyết vấn đề và đưa ra quyết định vì lợi ích của người khác.**

Đúng Thỉnh thoảng KHÔNG

Ở trường, học sinh được... **dành thời gian để tìm hiểu về những điều mình quan tâm.**

Đúng Thỉnh thoảng KHÔNG

Ở trường, học sinh được... **trao cơ hội làm việc với người khác để đạt được mục tiêu chung và giúp đỡ người khác.**

Đúng Thỉnh thoảng KHÔNG

Ở trường, học sinh được... **khuyến khích thể hiện sự quan tâm tới gia đình, bạn bè và cộng đồng đức tin của mình.**

Đúng Thỉnh thoảng KHÔNG

Ở trường, học sinh được... **khuyến khích hành động giống Chúa Kitô trong tinh thần có trách nhiệm và tôn trọng bản thân, người khác và môi trường xung quanh.**

Đúng Thỉnh thoảng KHÔNG

Ngĩ về việc học ở trường, em cảm thấy mình đã sẵn sàng cho việc học trong năm học tới. (lớp 4-11)

Ngĩ về việc học ở trường, tôi cảm thấy đã sẵn sàng cho bước tiếp theo trong trải nghiệm học tập của mình (tức là học nghề, cao đẳng, cộng đồng, đại học, công việc) (lớp 12)

Đồng ý mạnh mẽ Đồng ý một chút Không đồng ý cũng không phản đối

Có phần không đồng ý Rất không đồng ý Vâng, tôi đồng ý Tôi không chắc chắn

Không, tôi không đồng ý

Tất cả chúng ta đều có sức khỏe tinh thần, giống như chúng ta đều có sức khỏe thể chất. Sức khỏe tinh thần là trạng thái khỏe mạnh tích cực và phát triển mạnh mẽ. Khi chúng ta khỏe mạnh về mặt tinh thần, chúng ta tận hưởng cuộc sống, khám phá và chấp nhận rủi ro lành mạnh, quản lý các thách thức và tìm cách đóng góp cho thế giới xung quanh. Đó là điều chúng ta muốn cho bản thân và những người chúng ta quan tâm. Giống như sức khỏe thể chất, sức khỏe tinh thần của chúng ta cũng thay đổi - tất cả chúng ta đều có lúc cảm thấy không khỏe về mặt tinh thần. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo [Hiểu về sức khỏe tinh thần - Học sinh - Sức khỏe tâm thần của trường học Ontario](https://smho-smso.ca/students/understanding-mental-health/) (<https://smho-smso.ca/students/understanding-mental-health/>).

Bạn có đồng ý với tuyên bố sau đây không?

Nếu tôi có thắc mắc hoặc lo lắng về sức khỏe tâm thần của mình, tôi biết về các hỗ trợ có sẵn (ví dụ: đường dây trợ giúp hoặc người lớn ở trường).

- Đồng ý mạnh mẽ Đồng ý một chút Không đồng ý cũng không phản đối
- Có phần không đồng ý Rất không đồng ý Vâng, tôi đồng ý Tôi không chắc chắn
- Không, tôi không đồng ý

12. Bullying (from MDI)

Định nghĩa quan trọng: Bắt nạt

Có rất nhiều cách khác nhau để bắt nạt ai đó, nhưng kẻ bắt nạt có một số lợi thế (mạnh hơn, nổi tiếng hơn hoặc một điều gì đó khác), muốn làm tổn thương người khác (không phải là tai nạn), và làm như vậy nhiều lần (nhiều lần) và không công bằng. Đôi khi một nhóm học sinh sẽ bắt nạt một học sinh khác.

Bốn câu hỏi tiếp theo có thể khiến bạn cảm thấy không thoải mái, nhưng chúng tôi cần phải biết điều này.

Hãy trả lời các câu hỏi một cách trung thực.

Trong năm học này, bạn đã bị các học sinh khác bắt nạt theo những cách sau đây bao nhiêu lần?

Bắt nạt về thể xác (ví dụ, ai đó đánh, đẩy hoặc đá bạn, khạc nhổ vào bạn, đánh bạn, hoặc làm hỏng hoặc lấy đồ mà không được phép).

- Không hề có trong năm năm này Một lần hoặc một vài lần Khoảng mỗi tháng Khoảng mỗi tuần Nhiều lần một tuần

Bắt nạt bằng lời nói (ví dụ, ai đó gọi bạn bằng những cái tên khó nghe, trêu chọc, làm bạn xấu hổ, đe dọa bạn hoặc bắt bạn làm những việc bạn không muốn làm).

Không hề có trong năm năm này Một lần hoặc một vài lần Khoảng mỗi tháng Khoảng mỗi tuần Nhiều lần một tuần

Bắt nạt xã hội (ví dụ, ai đó bỏ rơi bạn, xa lánh bạn, nói xấu và tung tin đồn về bạn hoặc làm cho bạn trông thật ngớ ngẩn).

Không hề có trong năm năm này Một lần hoặc một vài lần Khoảng mỗi tháng Khoảng mỗi tuần Nhiều lần một tuần

Bắt nạt trên mạng (ví dụ, ai đó sử dụng máy tính hoặc tin nhắn văn bản để loại trừ, đe dọa, làm bạn xấu hổ hoặc làm tổn thương bạn).

Không hề có trong năm năm này Một lần hoặc một vài lần Khoảng mỗi tháng Khoảng mỗi tuần Nhiều lần một tuần

Bạn có cảm thấy các quy định của trường được áp dụng công bằng đối với mọi người trong lớp của bạn không?

KHÔNG Đúng

13. School Experiences (from 2021 Census)

Phần tiếp theo này sẽ hỏi bạn về những trải nghiệm và niềm tin của bạn – với chính bạn và với bạn bè, ở trường và ngoài trường. Điều này sẽ giúp chúng tôi hiểu được những khác biệt mà học sinh có thể đang trải qua trong cuộc sống hàng ngày của mình. Hãy nhớ rằng, bạn có thể bỏ qua bất kỳ câu hỏi nào mà bạn không muốn trả lời.

Khi tôi ở trường... **tôi cảm thấy mình thuộc về nơi đó.**

Mọi lúc (5 ngày một tuần) Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) Không bao giờ Tôi không chắc chắn Tôi không hiểu câu hỏi này Tôi thích không trả lời

Khi tôi ở trường... **tôi được an toàn.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi ở trường... **Trường học của tôi là một nơi tốt để học.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi ở trường... **Tôi mong chờ được đến trường.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi ở trường... **Tôi cảm thấy thoải mái khi nói chuyện với những người lớn đáng tin cậy.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi ở trường... **Một người lớn ở trường luôn quan tâm lắng nghe tôi.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi ở trường... **mọi người đều lắng nghe tôi.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi đi học... **Người lớn ở trường tin rằng tôi có thể học được.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi đi học... **Người lớn ở trường khuyến khích tôi "vươn tới mục tiêu hiện tại" sau khi tốt nghiệp trung học.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi ở trường... **Tôi thích học.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi ở trường... **tôi được thử thách phải làm tốt nhất có thể.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi ở trường... **Tôi thấy việc học ở trường rất thú vị.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi đi học... **Nếu tôi học hành chăm chỉ, tôi sẽ thành công.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi đi học... **tôi hy vọng vào tương lai.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Khi tôi đi học... **Tôi thích ngôi trường này.**

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Mọi lúc (5 ngày một tuần) | Hầu hết thời gian (3-4 ngày một tuần) | Một số thời gian (1-2 ngày mỗi tuần) | Không bao giờ | Tôi không chắc | Tôi không hiểu câu hỏi này | Tôi thích không trả lời |
| <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

14. End of Survey

Trang trợ giúp sinh viên

Cảm ơn bạn đã tham gia Điều tra dân số sinh viên năm 2025! Một số câu hỏi trong cuộc khảo sát này có thể khiến bạn nghĩ đến những vấn đề bạn đang gặp phải, có thể là với những sinh viên khác.

Dưới đây là tùy chọn để yêu cầu trợ giúp.

Nhấp vào hộp bên dưới sẽ **gửi tin nhắn riêng đến hiệu trưởng của bạn** cho biết bạn muốn nói chuyện với một người lớn đáng tin cậy tại trường của bạn. Nếu bạn không muốn nói chuyện với giáo viên hoặc hiệu trưởng, hãy cân nhắc nói chuyện với một thành viên gia đình hoặc cố vấn trường học của bạn. Điều quan trọng là người lớn phải biết những gì đang diễn ra để họ có thể giúp bạn hoặc những học sinh khác có thể đang gặp rắc rối. Bạn cũng có thể gọi đến số điện thoại Kids HELP theo số 1-800-668-6868.

Bạn có muốn nói chuyện với ai đó trong trường về vấn đề bạn đang gặp phải không?

- Không, mọi thứ đều ổn Vâng, tôi muốn nói chuyện với ai đó

Bạn đã cho biết rằng bạn muốn nói chuyện với ai đó trong trường của bạn.

Bạn muốn nói chuyện với ai?

- Một giáo viên Hiệu trưởng của tôi Cố vấn hướng dẫn Một người khác

Tên của họ là gì?

Vui lòng xác nhận rằng bạn muốn gửi tin nhắn riêng sau đây tới Hiệu trưởng của bạn:

Những thông tin sau đây sẽ được gửi trực tiếp tới hiệu trưởng của bạn qua email:

Bạn nhận được email này vì học sinh sau đây đã cho biết rằng em muốn nói chuyện với ai đó ở trường về vấn đề mà em đang gặp phải.

- **Tên của bạn:** \${e://Field/firstname}
- **Bạn muốn nói chuyện với ai :** Yes, I would like to talk to someone
\${q://QID5/ChoiceTextEntryValue}

- Vâng, vui lòng gửi tin nhắn riêng này tới Hiệu trưởng của tôi
- Không, xin đừng gửi tin nhắn riêng này cho Hiệu trưởng của tôi

Nếu bạn không muốn nói chuyện với giáo viên hoặc hiệu trưởng, hãy cân nhắc nói chuyện với thành viên gia đình hoặc người lớn đáng tin cậy. Điều quan trọng là người lớn phải biết chuyện gì đang xảy ra để họ có thể giúp bạn hoặc những học sinh khác.

Bạn cũng có thể gọi tới đường dây nóng Kids HELP theo số 1-800-668-6868.